

NEWS.

IL GIORNALE SCHWANOG PER CLIENTI,
COLLABORATORI E AMICI DELL'AZIENDA

PAGINA
02

Perfetta poligonatura e foratura di forma:
Frebel+Obstfeld si affidano a Schwanog
Soluzioni di utensili con inserti intercambiabili ...



PAGINA
03

**Il motto è sgrossatura invece di sgrossatura
al tornio:**
Massima rimozione del materiale possibile con
gli inserti di sgrossatura Schwanog ...



Formazione al massimo livello:

**INAUGURATO
IL NUOVO
CENTRO DI
FORMAZIONE!**

PAGINA
04



EDITORIALE:

Cari partner commerciali,

Nella nostra prima edizione di Schwanog News di quest'anno, vorremo parlarvi, a pagina 2, del progetto di un nostro cliente. Viene ancora una volta dimostrato quanto sia eccellente il potenziale di riduzione dei costi unitari quando, come nel caso del nostro cliente Frebel + Obstfeld, si è aperti a nuove idee, ad avviare progetti e implementarli con successo insieme a noi.

Per fare ciò è importante rafforzare il team di Schwanog, per questo siamo contenti di avere nel nostro team di vendita tre nuovi collaboratori. Ve li presentiamo brevemente a pagina 4.

La formazione della nostra forza lavoro resta un compito fondamentale per continuare ad accrescere anche in futuro le nostre professionalità. Abbiamo pertanto investito in un nuovo centro di formazione per gli addetti al reparto commerciale. Le prime impressioni sul nuovo centro di formazione ve le raccontiamo a pagina 4.

Il sistema ad inserti di sgrossatura di Schwanog è tanto semplice quanto efficiente. Il motto è sgrossatura invece di sgrossatura al tornio, per ridurre sensibilmente i tempi di elaborazione. Per saperne di più, leggete a pagina 3.

Uno sguardo complessivo sui risultati della strategia Schwanog 2025 lo trovate a pagina 4 di questo numero. Siamo contenti di potere raggiungere i nostri obiettivi grazie alla vostra collaborazione. Anche il 2018 è stato caratterizzato da una forte crescita in tutti i mercati significativi.

Auguriamo anche a voi tanto successo nel 2019 con numerosi progetti in comune, ricchi di produttività.


Clemens Günter
Amministratore

SCHWANOG

Perfetta poligonatura e foratura di forma:

FREBEL + OBSTFELD UTILIZZA CON SUCCESSO LE SOLUZIONI DI UTENSILI SCHWANOG CON INSERTI INTERCAMBIABILI.

Forma perfetta, rifinita con precisione. La Frebel+Obstfeld GmbH è stata fondata nel 1951 da Friedrich Obstfeld e Wilhelm Frebel ad Altena, e da allora ha continuato a crescere. Da oltre sei decenni, l'azienda produce sofisticati componenti torniti e tubolari in metallo e col massimo livello di tecnologia. Con circa 120 macchine di produzione ad alte prestazioni, Frebel + Obstfeld offre a livello internazionale ai suoi clienti una vasta gamma di componenti di precisione a prezzi competitivi.

Frebel + Obstfeld è una delle poche aziende manifatturiere nel settore della produzione di parti metalliche di precisione che produce sia pezzi torniti di alta precisione sia tubi, con asportazione dei trucioli e processo di formatura. I prodotti sono destinati ai più svariati campi di applicazione: Oltre all'ingegneria automobilistica e industriale, l'azienda è partner nei settori di ingegneria energetica ed elettrotecnica, tecnologia medica, industria della lavorazione delle materie plastiche, ingegneria meccanica e molti altri settori.

Pezzi torniti di precisione con diametro tra 2 e 60 mm.

Nel settore dei pezzi torniti, l'azienda produce componenti di forma complessa, pezzi lunghi e parti tornite in filo metallico su torni ad anello.

Pezzi tubolari di precisione di massima qualità.

Contrariamente ad altri operatori sul mercato, Frebel+Obstfeld non solo produce pezzi torniti ma lavora anche tubi. Ciò include parti di tubi di precisione, rivetti tubolari, parti di piegatura di tubi, parti multiple di tubi e sezioni di tubi. Questo vantaggio rispetto alla concorrenza consente all'azienda di fornire sempre ai suoi clienti il processo di produzione migliore generando un vero valore aggiunto.

Produttività e massima qualità come requisito fondamentale.

La massima qualità e produttività sono gli obiettivi che l'azienda si prefigge per sé stessa e per i suoi partner e fornitori. L'organizzazione snella, efficiente e adattabile con competenze e responsabilità chiaramente definite è pertanto in grado di implementare i progetti in modo rapido e diretto. L'esempio migliore è la collaborazione con Schwanog come produttore di sistemi di utensili con

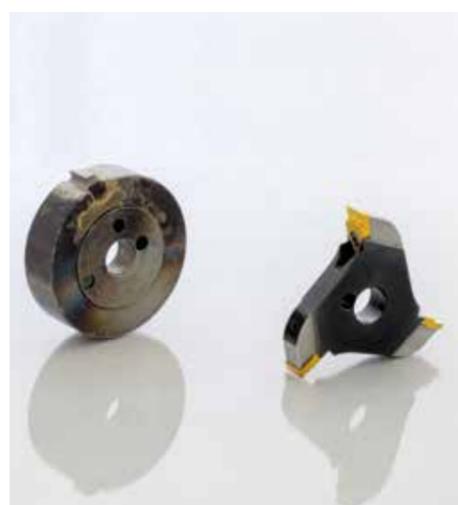
Progetto 1: Poligonatura Schwanog con inserti intercambiabili.

Finora è stata effettuata con coltelli battitori autosaldati. Lo svantaggio in questo caso era costituito dal tempo di allestimento relativamente lungo, poiché le piastre dovevano essere parzialmente rifinite durante l'allestimento per ottimizzare la concentricità.

Il Sig. Hönle, in qualità di responsabile tecnico-commerciale Schwanog, ha analizzato la situazione, ha registrato i dati più importanti e li ha discussi con i suoi colleghi di Obereschach.

La soluzione:

Schwanog ha sviluppato un coltello battitore con inserti intercambiabili a profilatura perfetta che ha letteralmente entusiasmato il direttore generale Carsten Obstfeld.



Vantaggi:

- Riduzione significativa dei tempi di allestimento grazie ad un'impostazione semplice dell'utensile
- Sostituzione più rapida degli inserti da taglio durante la lavorazione
- Maggiore durata degli inserti intercambiabili Schwanog
- Eliminazione della riaffilatura finora necessaria
- Riduzione significativa dei costi unitari

Il direttore Carsten Obstfeld è rimasto pienamente soddisfatto delle soluzioni Schwanog e dell'intero progetto.

In seguito a tali risultati, la Frebel + Obstfeld prevede già ulteriori progetti per il 2019: il team di Schwanog vorrebbe cogliere l'occasione per ringraziare della fiducia accordata!



Carsten Obstfeld (sinistra) mentre parla con il nostro collaboratore Schwanog, il Sig. Hönle (destra)

inserti intercambiabili. Frebel+Obstfeld collabora con Schwanog dal 2016. Gli attuali progetti di poligonatura e foratura di forma sono i migliori esempi di come generare significativi risparmi sui costi grazie ad una stretta collaborazione e un'elevata competenza.

Progetto 2: Foratura di forma Schwanog – naturalmente perfetta!

In passato, il processo di foratura avveniva su un pezzo tornito di precisione con tre utensili. Una punta di forma creava prima il foro dell'anima, un'altra punta rilevava la foratura della geometria e un terzo utensile copiava le inclinazioni. Tutti e tre gli utensili venivano affilati direttamente in azienda.

Grazie all'eccellente esperienza già avuta con Schwanog, è stato interpellato il Signor Hönle per trovare, anche in questo caso, una soluzione più efficiente.

La soluzione:

Schwanog ha sviluppato una foratura di forma con inserti intercambiabili profilati, in cui l'intero profilo viene forato completamente con un unico utensile.



Vantaggi:

- Invece di tre utensili ne viene utilizzato solo uno
- I costi di allestimento e impostazione per due utensili vengono completamente eliminati
- Durata 3 volte superiore degli inserti di foratura di forma Schwanog rispetto alla soluzione precedente
- Non è più necessaria l'affilatura da parte dell'azienda
- In caso di usura, viene sostituito solo l'inserto, in modo rapido e semplice

"I miei ringraziamenti sono rivolti al Sig. Hönle e al team di Schwanog, per avere sviluppato soluzioni professionali di primo livello in tempi tanto rapidi, consentendoci di ottenere chiari vantaggi durante la produzione, da tutti i punti di vista."

Direttore generale Carsten Obstfeld, Frebel+Obstfeld GmbH

Il motto è sgrossatura invece di sgrossatura al tornio:

MASSIMA RIMOZIONE DEL MATERIALE CON GLI INSERTI DI SGROSSATURA SCHWANOG!

Per la maggior parte dei pezzi, è opportuno rimuovere tutto il materiale possibile prima di eseguire la tornatura di copia o le operazioni di punzonatura.

Schwanog offre una soluzione perfetta con il suo sistema di inserti di sgrossatura da 15 mm con rompitruciolo sinterizzato. In caso di usura, non è necessario cambiare l'intero utensile di sgrossatura, ma solo l'inserto intercambiabile.

Il risultato è evidente. I tempi di lavorazione vengono ridotti sensibilmente, comportando una significativa riduzione dei costi unitari. Inoltre il rompitruciolo sinterizzato consente una migliore rottura e una rimozione ottimizzata del truciolo. Utilizzate i nostri inserti di sgrossatura per ridurre i costi unitari in modo semplice ed efficiente.

Vantaggi:

- ❑ Migliore rottura del truciolo e rimozione ottimizzata del truciolo
- ❑ Significativa riduzione dei tempi di produzione.
- ❑ In caso di usura, viene sostituito solo l'inserto e non l'intero utensile.
- ❑ Riduzione significativa dei costi unitari
- ❑ Disponibile con o senza rivestimento



Formazione al massimo livello:

INAUGURATO IL NUOVO CENTRO DI FORMAZIONE PER TIROCINANTI INDUSTRIALI!

Schwanog si è posta obiettivi molto elevati, per offrire ai suoi tirocinanti il servizio e il supporto migliori. A tale scopo, durante i lavori di ampliamento è stata ristrutturata l'area dedicata alla formazione.

I tirocinanti hanno ora l'opportunità di apprendere tutte le competenze sia su un tornio Weiler che su una fresatrice Micron per poi intraprendere la carriera di specialisti qualificati presso Schwanog.

Nel settore commerciale, la formazione di addetti commerciali con qualifica aggiuntiva di International Business Management oramai è già una tradizione in Schwanog. La globalizzazione dei processi aziendali ha creato per loro nuove entusiasmanti sfide, comprese le esperienze sul campo presso le filiali Schwanog in Cina, Stati Uniti e Francia.

Lara Durlì, si è diplomata in gennaio a pieni voti in amministrazione aziendale con ulteriore qualifica in gestione aziendale internazionale e lavorerà in Schwanog nel settore vendite e marketing. Anche Joek Fochler ha terminato con successo la sua formazione come operatore di taglio e andrà a rafforzare il team per le macchine Haas del centro di affilatura Schwanog. La foto mostra i collaboratori durante la consegna del diploma. Ci congratuliamo con entrambi per i loro risultati e ci auguriamo un futuro comune all'insegna del successo.

Attualmente presso Schwanog si stanno formando cinque giovani come operatori di taglio e addetti commerciali. A settembre 2019 altri tre tirocinanti inizieranno la loro formazione. Per il 2020 possono candidarsi presso Schwanog altre giovani leve con talento ed entusiasmo per seguire uno dei due corsi di formazione. Ulteriori informazioni sono riportate sul sito schwanog.com e sui canali social media.



Il formatore Ronny Thome insieme agli operatori di taglio tirocinanti



Consegna del diploma a Lara Durlì e Joel Fochler con il Sig. Güntert, la formatrice Petra Grade e il formatore Ronny Thome

Già disponibili sul web come brochure:

TUTTE LE SOLUZIONI UTENSILI PER LE MACCHINE ESCOMATIC!

In seguito alla richiesta da parte di numerosi clienti, abbiamo creato un programma mirato per le macchine Escomatic. Vi presentiamo dunque tutte le soluzioni previste per la serie New Mach e D2/D4/D5/D6.

Per ogni gruppo sono disponibili supporti di base speciali, sinistro e destro, progettati e costruiti per questa applicazione. Per questo abbiamo utilizzato il nostro sistema DCI e WEP come base e offriamo ora una soluzione perfetta per ogni applicazione.

Tutte le soluzioni con dati tecnici, dimensioni e informazioni dettagliate sono ora disponibili come brochure e naturalmente sul web.



Investimenti in assistenza clienti e capacità commerciali:

TRE NUOVI COLLABORATORI SI AGGIUNGONO AL TEAM SCHWANOG!

Siamo molto lieti di avere rafforzato ulteriormente il nostro team di vendita sia qualitativamente che quantitativamente. I nuovi arrivati sono Armin Jaud, Manuel Kohn e Klaus Rosenfeld. Con i nuovi colleghi, stiamo creando più capacità nel settore del supporto OEM, nel reparto tecnico commerciale e nell'area di vendita Germania del Nord e Danimarca. Stiamo pertanto implementando con successo i nostri ambiziosi obiettivi nell'ambito del programma di sviluppo Schwanog 2025.



Armin Jaud
Supporto OEM

Armin Jaud conosce perfettamente il settore e le relative sfide grazie ad oltre 30 anni di esperienza. Dopo aver completato con successo i suoi studi in ingegneria meccanica, Jaud ha lavorato nella programmazione NC e nell'acquisto di utensili, prima di acquisire ulteriori preziose esperienze come ingegnere progettista di attrezzature per utensili. A ciò hanno fatto seguito oltre 25 anni nella tecnica di vendita e nella ingegneria applicativa per utensili. Siamo lieti di aver acquisito il signor Jaud da ottobre 2017 come nuovo collaboratore per il supporto diretto dei nostri clienti OEM/costruttori di macchine.



Manuel Kohn
Ufficio tecnico commerciale
Nuovi stati federali, Repubblica Ceca e Slovacchia.

Manuel Kohn, che da giugno 2018 fa parte del team di vendita interna, supporta i nostri clienti nei nuovi stati federali, nella Repubblica Ceca e in Slovacchia, assistendo inoltre i colleghi del team di vendita esterna con grande motivazione. Dopo essersi qualificato come operatore di taglio per i sistemi di fresa e tornitura, il Sig. Kohn ha lavorato come programmatore e allestire di torni automatici CNC corti e lunghi. Dopodiché ha conseguito un'ulteriore qualifica come tecnico con certificazione statale presso la scuola di ingegneria di Schwenningen. Kohn ha quindi acquisito, in più fasi, ulteriore esperienza pratica nel settore di supporto ai progetti e nella supervisione di progetti di produzione.



Klaus Rosenfeld
Commerciale tecnico per la
Germania settentrionale e la Danimarca

Klaus Rosenfeld è in grado di offrire tutto ciò che è necessario per una consulenza qualificata, per l'ottimizzazione della produttività dei nostri clienti. Dopo la sua formazione come tornitore, si è formato come maestro artigiano industriale, specialista di NC HWK e come tecnico economico aziendale. Negli ultimi anni, si è concentrato sulla programmazione di postprocessori CNC e sullo sviluppo delle lavorazioni, principalmente sui torni. In servizio presso Schwanog da luglio 2018, il signor Rosenfeld ha rapidamente conquistato la fiducia dei suoi clienti grazie alla sua solida formazione e alla sua vasta esperienza.

Schwanog si presenta alle prime fiere del 2019:

INTEC LIPSIA OFFRE FORTE POTENZIALE E ELEVATA RICHIESTA!



Con la INTEC di Lipsia abbiamo avuto una presenza fieristica di successo già all'inizio del 2019. Abbiamo trovato interessante riscontrare le richieste concrete di progettazione che ci sono arrivate da un pubblico estremamente preparato. Il nostro team è stato in grado di offrire una consulenza mirata, mostrando direttamente presso lo stand fieristico soluzioni per la riduzione dei costi unitari.

Anche presso l'INTEC le forature di forma con inserti intercambiabili e in metallo duro erano molto richieste, mentre la serie di utensili per le macchine Escomatic ha riscosso un grande successo tra i clienti con questi tipi di macchine. La conclusione unanime è stata: "Il 2019 può andare avanti così".

A tal proposito, la prossima fiera DST, Dreh- und Spantage Südwest offre l'occasione perfetta. Vi invitiamo dunque a venire a trovarci presso la DST nel nostro stand dal 10 al 12 aprile 2019 a VS-Schwenningen

DST DREH-UND SPANTAGE SÜDWEST
Padiglione B I Stand 132

Questa la strategia Schwanog 2025:

DA MEDIA IMPRESA AD OPERATORE GLOBALE!



Con una solida strategia basata su una crescita organica, Schwanog sta diventando sempre più un attore globale nel mercato delle soluzioni di utensili altamente economiche.

Il nostro obiettivo principale è chiaro: crescere organicamente e utilizzare in modo ottimale il know-how e le risorse nei rispettivi mercati. Un elemento fondamentale in tutto ciò è la strategia di produzione. Questa prevede inizialmente la creazione di basi di vendita e, successivamente, la creazione di piccole unità produttive ad alte prestazioni nei rispettivi mercati esteri. Il centro di produzione globale presso la sede tedesca di Obereschach è in continua espansione: gli impianti di produzione locali servono ad attenuare i picchi e a reagire rapidamente agli ordini urgenti. I principali investimenti nei mercati confluiscono nella gestione ed espansione delle relazioni con i clienti in tutti i settori destinatari. Il fatto che tale strategia sia già un successo lo dimostrano i numeri di oggi.

Negli USA è stato possibile aumentare il fatturato del 10% rispetto all'anno precedente. La Francia si è confermata un successo e punta ad una crescita con numeri a due cifre. Anche in Cina, Polonia e Repubblica Ceca, la tendenza al rialzo degli ultimi anni continua con grande dinamismo.

In Svezia, l'anno scorso abbiamo assunto Jonas Lund come rappresentante di vendita per sfruttare i potenziali in modo ancora più intenso, e già oggi possiamo approfittare di questa forte presenza sul mercato.

E con l'investimento in UBR, siamo ora ancora più vicini al mercato italiano e siamo certi di ottenere anche in questo mercato un'ulteriore crescita.

SCHWANOG

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 VS-Obereschach
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
info@schwanog.com · www.schwanog.com

ubr
COSTRUZIONE UTENSILI SPECIALI DAL 1977

UBR SRL
Viale Italia 95
25064 Gussago (Bs) – Italia
Tel +39 030 2520842
ubr@ubr.it · www.ubr.it